



Teufel

PASSIVE LAUTSPRECHER

Sicherheitshinweise

DE

PASSIVE SPEAKERS

Safety instructions

EN

ENCEINTES PASSIVES

Consignes de sécurité

FR

ALTAVOCES PASIVOS

Instrucciones de seguridad

ES

ALTOPARLANTI PASSIVI

Indicazioni di sicurezza

IT

PASSIEVE LUIDSPREKERS

Veiligheidsvoorschriften

NL

GŁOŚNIKI
PASYWNE

Wskazówki bezpieczeństwa

PL





DE

Über diese Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur sicheren Verwendung des Produktes.

- ▶ Vor dem Einsatz des Produkts alle mitgelieferten Anleitungen, insbesondere diese Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig durchlesen.
- ▶ Eine Nichtbeachtung aller Anleitungen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- ▶ Alle mitgelieferten Anleitungen immer griffbereit aufbewahren und an den nachfolgenden Besitzer weitergeben.

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieses Dokuments vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

Reklamation und Rückgaberecht

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungsnummer

- ▶ Siehe Auftragsbestätigung oder Kaufbeleg (dem Produkt beigelegt).

2. Seriennummer

- ▶ Siehe Rückseite- oder Unterseite des Produkts.



Symbol- und Zeichenerklärung

	Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. ▶ Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.
	Warnung vor magnetischem Feld. ▶ WARNUNG! Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinträchtigen.
	Kann Hörschäden verursachen. Je höher die Lautstärke, desto kürzer die sichere Hörzeit. ▶ Zeit mit hoher Lautstärke begrenzen. ▶ Lautstärke auf einen sicheren Wert einstellen.
	Hiermit erklärt die Lautsprecher Teufel GmbH, dass dieses Produkt den geltenden europäischen und nationalen Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ▶ Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Erklärung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Diese Anleitung enthält Anweisungen und Hinweise zu Ihrer Sicherheit und zum einwandfreien Betrieb.

Die grundsätzlichen Sicherheitshinweise fassen alle Gefahren und Maßnahmen zur Sicherheit thematisch zusammen und gelten jederzeit.

Spezifische Hinweise stehen zusätzlich, in Form von Warnhinweisen, am Anfang der entsprechenden Kapitel in der Bedienungsanleitung.

- ▶ Nachfolgende Sicherheitshinweise beachten und befolgen.
 - ▶ Alle Anweisungen befolgen, um Personen-, Umwelt- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Handlungsbezogene Warnhinweise stehen vor Handlungsschritten, aus denen eine Gefahr resultieren kann.
- ▶ Alle Warnhinweise aus der Bedienungsanleitung beachten und befolgen.
 - ▶ Erklärung von Warnhinweisen in der Bedienungsanleitung beachten.



Allgemeine Anweisungen

- ▶ Produkt nicht in Fahrzeugen oder Booten verwenden.
- ▶ Produkt nur mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen, Bedienungsanleitung beachten.
- ▶ Für alle Reparatur- und Wartungsarbeiten an den Kundenservice der Lautsprecher Teufel GmbH wenden.
- ▶ Um Verfärbungen des Untergrunds zu vermeiden, auf Parkett, lackiertem Holz und ähnlichen Oberflächen Filzgleiter unter die Gummifüße des Produktes kleben oder eine Decke darunter legen.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr für Kinder!

Unbeaufsichtigte Kinder können Kleinteile vom Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial verschlucken. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ▶ Kinder nicht mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial spielen lassen.
- ▶ Reinigung und Wartung nicht von Kindern durchführen lassen.

Gefahr der Beeinträchtigung von medizinischen Geräten!



WARNUNG! Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinträchtigen.

- ▶ Produkt von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren fernhalten.
- ▶ Träger solcher Geräte vor der Annäherung an Magnete warnen.

Hörschäden durch dauerhafte hohe Lautstärke!



Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Durch einen auf volle Lautstärke eingestellten Verstärker, kann ein sehr hoher Schalldruck entstehen, der neben organischen Schäden auch psychologische Folgen haben kann. Kinder und Haustiere sind besonders gefährdet. Eine hohe Lautstärke kann zu Belästigung Dritter führen.

- ▶ Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke vermeiden.
- ▶ Bei hohen Lautstärken immer Abstand zum Produkt halten und nie die Ohren direkt an das Produkt halten.
- ▶ Lautstärke vor dem Einschalten auf einen niedrigen Wert einstellen.
- ▶ Lautstärke im Umfeld unbeteiligter Personen verringern.



Verletzungsgefahr und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang oder mechanische Beanspruchung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Brand führen. Hitze durch direkte Sonneinstrahlung, Feuchtigkeit und mechanische Beanspruchung durch starke Stöße, Fall aus großen Höhen oder Druck auf das Produkt kann zu Sachschäden führen.

- ▶ Hinweise zum Aufstellen des Produkts in der Bedienungsanleitung beachten.
- ▶ Kabel so zu verlegen, dass sie keine potenziellen Stolperfallen darstellen.
- ▶ Produkt nicht zerlegen, öffnen oder zerstören.
- ▶ Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur von 0–45 °C verwenden.
- ▶ Produkt nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze aussetzen, z. B. direktem Sonnenlicht.
- ▶ Produkt vor Nässe und vor Feuchtigkeit schützen.
- ▶ Produkt nur in Innenräumen verwenden und nicht in Feuchträumen betreiben.
- ▶ Keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf das Produkt oder in dessen Nähe stellen.

DE



Entsorgung

Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Elektro- und Elektronikaltgeräten müssen gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften vom Hausmüll getrennt der Wiederverwertung (Recycling) zugeführt werden.

- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht im Hausmüll entsorgen, sondern dem Recycling zuführen.

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Elektro- und Elektronikaltgeräten weist auf die gesetzliche Pflicht zur getrennten Entsorgung hin.

- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte in Sammelstellen dem Recycling zuführen.
- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht im Hausmüll entsorgen.



Elektrofachmärkte sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertrieber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte (≤ 25cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertrieber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten (> 50 cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach.

- Kontaktdaten und Abgabeorte siehe: www.teufel.de/entsorgung.
- Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

Hinweis

- ▶ Aus Sicherheitsgründen auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) verzichten.
- ▶ Für die Rückgabe von Beleuchtungskörpern Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kontaktieren.
- ▶ Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.



About this manual

This manual contains important information on the safe use of the product.

- ▶ Read all the supplied instructions, especially these safety instructions, carefully and completely before using the product.
- ▶ Failure to follow all the instructions may result in injury or material damage.
- ▶ Always keep all the supplied instructions ready to hand and pass them on to subsequent owners.

The information in this document is subject to change without notice and does not constitute any obligation on the part of Lautsprecher Teufel GmbH.

No part of this document may be reproduced, transmitted in any form or by any means electronically, mechanically, by photocopying or by recording without the prior written permission of Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

EN

Customer complaints and right of return

In the event of a complaint, we absolutely need the following information for processing:

1. Invoice number

- ▶ Please refer to the order confirmation or the proof of purchase (enclosed with the product).

2. Serial number

- ▶ See back or bottom of the product.



Explanation of signs and symbols

	Contains small parts which can be swallowed and cause suffocation. ▶ Not suitable for children under three years of age.
	Magnetic field warning. ▶ WARNING! Magnets can impair the function of pacemakers and implanted defibrillators.
	Can cause hearing impairment. The higher the volume, the shorter the safe listening time. ▶ Limit the time with high volume. ▶ Set the volume to a safe level.
	Lautsprecher Teufel GmbH hereby declares that this product complies with the applicable European and national directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

EN

Intended use

- ▶ Note the information in the user manual.

Explanation of safety instructions and warnings

This manual contains instructions and information for your safety and correct operation.

The basic safety instructions thematically summarise all the dangers and safety measures and apply at all times.

In addition, specific information is provided in the form of warnings at the beginning of the relevant chapter in the user manual.

- ▶ Note and follow the safety instructions provided below.
- ▶ Follow all instructions, in order to prevent personal injury and environmental or material damage.

Handling-related warnings precede handling steps that may result in a hazard.

- ▶ Note and follow all warnings from the user manual.
- ▶ Note the explanation of warnings in the user manual.



General instructions

- ▶ Do not use the product in vehicles or boats.
- ▶ Clean the product only with a clean, dry cloth, note the user manual.
- ▶ Contact the Customer Service department of Lautsprecher Teufel GmbH for all repair and maintenance work.
- ▶ To prevent discolouration of the surface, stick felt gliders under the rubber feet of the product or place a rug underneath on parquet flooring, painted wood and similar surfaces.

Safety instructions

Life threatening to children!

Unsupervised children could swallow small parts of the product, accessories or packaging material. The product is not a toy.

- ▶ Do not allow children to play with the product, accessories or packaging material.
- ▶ Do not allow children to carry out cleaning and maintenance.

Risk of interference with medical equipment!



WARNING! Magnets can impair the function of pacemakers and implanted defibrillators.

- ▶ Keep the product away from pacemakers and implanted defibrillators.
- ▶ Warn wearers of such devices against approaching magnets.

Hearing impairment due to continuous high volume!



Continuous listening at high volume can damage your hearing.

An amplifier set to full volume can produce very high sound pressure, which can have psychological consequences as well as cause organic damage. Children and pets are especially at risk. A high volume may cause a nuisance for others.

- ▶ Avoid continuous listening at high volume.
- ▶ At high volumes, always keep your distance from the product and never place your ears directly against the product.
- ▶ Before switching on set the volume to a low level.
- ▶ Reduce the volume if other people are present.



Risk of injury and material damage due to improper handling or mechanical stress!

Improper handling of the product may result in injury, material damage or fire. Heat caused by direct sunlight, moisture and mechanical stress caused by heavy shocks, falling from a height or pressure on the product can result in material damage.

- ▶ Follow the instructions for setting up the product in the user manual.
- ▶ Lay cables in such a way that they do not pose potential trip hazards.
- ▶ Do not disassemble, open or destroy the product.
- ▶ Only use the product at an ambient temperature of 0–45 °C.
- ▶ Do not expose the product to excessive heat, e.g. direct sunlight, for extended periods of time.
- ▶ Protect the product from moisture and humidity.
- ▶ Use product indoors only and do not operate in damp rooms.
- ▶ Do not place vases or other vessels filled with liquids on or near the product.

EN



Disposal

Important information according to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG)

Electrical and electronic equipment must be recycled separately from household waste in accordance with the applicable statutory provisions.

- ▶ Electrical and electronic devices must be recycled and not disposed of in the household waste.

The symbol of a dustbin with a cross through it on electrical and electronic equipment additionally indicates the legal obligation for separate collection.

- ▶ Recycle electrical and electronic equipment at collection points.
- ▶ Do not dispose of electrical and electronic equipment in the household waste.



EN

According to § 17 ElektroG, consumer electronics shops are obliged to take back waste electrical and electronic equipment under certain conditions. Stationary distributors must take back an old electrical appliance of the same type free of charge when selling a new electrical appliance (1:1 take-back). This also applies to home deliveries. These retailers must also take back up to three small used electrical appliances (≤ 25cm) without this being linked to a new purchase (0:1 take-back).

According to the ElektroG, as an online distributor of electrical appliances, we are obliged to take back appliances accordingly, although our obligation to take back 1:1 when delivering a new electrical and electronic appliance is limited to large appliances (> 50 cm) of the same type, due to our product range. We comply with the obligation to take back appliances other than large appliances via our service provider.

- For contact details and drop-off locations, see: www.teufel.de/entsorgung.
- Used electrical appliances can also be returned free of charge to an official drop-off point of the local waste disposal authority.

NOTE

- ▶ For safety reasons, do not send any lighting devices (such as lamps).
- ▶ Contact the collection points of the local waste disposal authority to return lighting devices.
- ▶ The end user is responsible for deleting personal data from the used electrical appliances before returning them for disposal.



À propos de cette notice

Cette notice contient des informations importantes permettant d'utiliser le produit en toute sécurité.

- ▶ Avant d'utiliser le produit, lire attentivement et intégralement toutes les notices fournies, en particulier les présentes consignes de sécurité.
- ▶ Un non-respect de l'ensemble des notices peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.
- ▶ Toujours conserver toutes les notices fournies à portée de main et, en cas de vente, les transmettre au propriétaire suivant.

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent aucunement un engagement de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ou diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite préalable de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

FR

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

Réclamation et droit de restitution

En cas de réclamation, nous aurons besoin des informations suivantes pour traiter votre demande :

1. Numéro de facture

- ▶ Veuillez consulter la confirmation de la commande ou le bon d'achat (joint au produit).

2. Numéro de série

- ▶ Consulter la face arrière ou inférieure du produit.



Explication des symboles et légende

	Contient des petites pièces pouvant être ingérées et présentant un risque d'étouffement. ► Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
	Avertissement relatif au champ magnétique. ► AVERTISSEMENT ! Les aimants peuvent nuire au fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.
	Peut provoquer des lésions auditives. Plus le volume sonore est élevé, plus le temps d'écoute sûr doit être court. ► Limiter le temps d'écoute lorsque le volume sonore est élevé. ► Régler le volume sonore sur une valeur sûre.
	Par la présente, la société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

FR

Usage conforme

- Respecter les consignes figurant dans la notice d'utilisation.

Explication des consignes de sécurité et d'avertissement

La présente notice contient des instructions et des consignes pour votre propre sécurité et pour un usage parfait.

Les consignes de sécurité fondamentales résument par thème tous les dangers et les mesures de sécurité et s'appliquent à tout moment.

Des consignes spécifiques figurent en plus au début des chapitres correspondants dans la notice d'utilisation sous forme de consignes d'avertissement.

- Respecter et suivre les consignes de sécurité suivantes.
- Suivre toutes les instructions pour éviter des dommages corporels, environnementaux ou matériels.

Les consignes d'avertissement liées aux actions réalisées figurent avant les étapes pouvant entraîner un danger.

- Respecter et suivre toutes les consignes d'avertissement figurant dans la notice d'utilisation.
- Respecter l'explication des consignes d'avertissement dans la notice d'utilisation.



Instructions générales

- ▶ Ne pas utiliser le produit dans des véhicules ou des bateaux.
- ▶ Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon propre et sec et respecter la notice d'utilisation.
- ▶ Pour tous les travaux de réparation et d'entretien, s'adresser au service clients de la société Lautsprecher Teufel GmbH.
- ▶ Pour éviter toute décoloration du sol, coller des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc du produit ou placer une couverture en dessous sur des sols en parquet, en bois laqué ou des surfaces similaires.

Consignes de sécurité

Danger de mort pour les enfants !

Les enfants sans surveillance peuvent ingérer des petites pièces du produit, des accessoires ou du matériau d'emballage. Le produit n'est pas un jouet.

FR

- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit, les accessoires ou le matériau d'emballage.
- ▶ Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage et l'entretien.

Risque de détérioration des appareils médicaux !



AVERTISSEMENT ! Les aimants peuvent perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.

- ▶ Tenir le produit à l'écart des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.
- ▶ Avertir les porteurs de tels appareils de ne pas s'approcher des aimants.

Lésions auditives dues à un volume sonore élevé continu !



Une écoute continue à un volume sonore élevé peut causer des lésions auditives.

Un amplificateur réglé à plein volume peut générer une pression sonore très élevée qui, outre des dommages organiques, peut également avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement vulnérables.

Un volume sonore élevé peut gêner d'autres personnes.

- ▶ Éviter d'écouter la musique en continu à un volume sonore élevé.
- ▶ Toujours se tenir à distance du produit lorsque le volume est élevé et ne jamais placer les oreilles directement contre le produit.
- ▶ Régler le volume sur un niveau faible avant de mettre le produit en marche.
- ▶ Réduire le volume sonore en présence de personnes aux alentours.



Risque de blessures et de dommages matériels en cas de manipulation non conforme ou de sollicitation mécanique !

Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou un incendie. La chaleur due à un rayonnement direct du soleil, l'humidité et une sollicitation mécanique due à de forts à-coups, une chute d'une hauteur importante ou une pression exercée sur le produit peuvent provoquer des dommages matériels.

- ▶ Respecter les consignes de pose du produit figurant dans la notice d'utilisation.
- ▶ Placer les câbles de manière à ce qu'ils ne constituent pas un risque potentiel de trébuchement.
- ▶ Ne pas désassembler, ouvrir ou détruire le produit.
- ▶ Utiliser le produit uniquement à une température ambiante comprise entre 0 et 45 °C.
- ▶ Ne pas exposer le produit à une chaleur excessive pendant une période prolongée, p. ex. à la lumière directe du soleil.
- ▶ Protéger le produit de l'humidité et de l'eau.
- ▶ Utiliser le produit uniquement en intérieur et ne pas l'utiliser dans des pièces humides.
- ▶ Ne pas placer de vases ou d'autres récipients remplis de liquide sur le produit ou à proximité de celui-ci.

FR

Mise au rebut

Les déchets d'équipement ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers !



Si l'appareil n'est plus en mesure d'être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de restituer ses déchets d'équipement, après les avoir séparés des déchets ménagers, à un centre de collecte de sa commune/son quartier par exemple.

Cela permet de garantir que les déchets d'équipement sont valorisés de manière appropriée et d'éviter les impacts négatifs sur l'environnement.

Par conséquent, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole illustré.



Acerca de este manual de instrucciones

Este manual contiene información importante para el uso seguro del producto.

- ▶ Antes de utilizar el producto, se deben leer detenidamente y por completo todas las instrucciones suministradas, en especial estas instrucciones de seguridad.
- ▶ El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones o daños materiales.
- ▶ Todas las instrucciones suministradas deben guardarse en un lugar accesible y han de entregarse al siguiente propietario.

La información incluida en este documento puede cambiar sin anuncio previo y no constituye ningún tipo de compromiso por parte de la empresa Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la aprobación previa por escrito de la empresa Lautsprecher Teufel GmbH no está permitida la reproducción de ninguna parte de este documento, ni tampoco su transmisión en forma o modo alguno, ya sea electrónicamente, mecánicamente, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

Reclamaciones y derecho de devolución

ES

En caso de reclamación, necesitamos la siguiente información para su procesamiento:

1. Número de factura

- ▶ Véase la confirmación del pedido o el ticket de compra (adjunto al producto).

2. Número de serie

- ▶ Véase la parte trasera o inferior del producto.



Explicación de los símbolos y signos

	Contiene piezas pequeñas que se pueden tragar y entrañan riesgo de asfixia. ► No adecuado para niños menores de tres años.
	Advertencia sobre campos magnéticos. ► ADVERTENCIA Los imanes pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos y los desfibriladores implantados.
	Puede ocasionar daños auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, más corto será el periodo de tiempo seguro para el oído. ► Limitar el tiempo de uso con un volumen elevado. ► Ajustar el volumen a un valor seguro.
	Por la presente, Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la normativa nacional y europea vigente. El texto completo de la Declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

ES

Uso indicado

- Tener en cuenta las indicaciones de las instrucciones de uso.

Explicación de las instrucciones de seguridad y advertencias

Este manual contiene instrucciones e indicaciones para su seguridad y para un funcionamiento correcto.

Las instrucciones básicas de seguridad resumen de forma temática todos los peligros y las medidas de seguridad, y son válidas en todo momento.

Las indicaciones específicas se encuentran adicionalmente en forma de advertencias al principio de los capítulos correspondientes en las instrucciones de uso.

- Las instrucciones de seguridad que se encuentran a continuación deben tenerse en cuenta y cumplirse.
- Deben seguirse todas las instrucciones para evitar daños personales, materiales o al medio ambiente.

Las advertencias relativas a acciones se encuentran delante de aquellos pasos que puedan entrañar un peligro.

- Han de tenerse en cuenta y cumplirse todas las advertencias de las instrucciones de uso.
- Observar la explicación de las advertencias de las instrucciones de uso.



Instrucciones generales

- ▶ No utilizar el producto en vehículos ni en barcos.
- ▶ Limpiar el producto únicamente con un paño limpio y seco. Tener en cuenta las instrucciones de uso.
- ▶ Para cualquier tarea de reparación y mantenimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Lautsprecher Teufel.
- ▶ Para evitar la decoloración del suelo, cuando el producto se sitúe sobre parquet, madera barnizada o superficies similares, pegar protectores de fieltro en las patas de goma del producto o bien colocar alguna cubierta debajo.

Instrucciones de seguridad

Peligro de muerte para niños

Los niños que se encuentren sin supervisión pueden tragarse piezas pequeñas del producto, los accesorios o el material de embalaje.

El producto no es un juguete.

- ▶ No dejar que los niños jueguen con el producto, los accesorios o el material de embalaje.
- ▶ Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento.

ES

Peligro de alteración del funcionamiento de dispositivos médicos.



ADVERTENCIA Los imanes pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos y los desfibriladores implantados.

- ▶ El producto debe mantenerse alejado de los marcapasos y los desfibriladores implantados.
- ▶ Las personas que lleven dichos dispositivos deben ser advertidas de que no se acerquen a los imanes.

¡Daños auditivos debido a un volumen alto continuo!



El uso continuado con un volumen alto puede producir daños auditivos.

Un amplificador ajustado al volumen máximo puede producir un sonido muy alto que, además de los daños físicos, también puede entrañar consecuencias psicológicas. Los niños y los animales domésticos son especialmente vulnerables a esto.

El volumen alto puede molestar a otras personas.

- ▶ Evitar el uso continuo con un volumen elevado.
- ▶ Si el volumen es elevado, mantenerse siempre a distancia del producto y no acercarse nunca las orejas al mismo.
- ▶ Antes de encender el altavoz, ajustar el volumen a un nivel bajo.
- ▶ Bajar el volumen al estar cerca de personas ajenas.



Peligro de lesiones y daños materiales debido a un manejo incorrecto o al someter el aparato a un esfuerzo mecánico.

El manejo incorrecto del producto puede ocasionar lesiones, daños materiales o incluso un incendio. El calor producido por la radiación solar directa, la humedad y el esfuerzo mecánico ocasionado por golpes fuertes, caídas desde una altura elevada o al ejercer presión sobre el producto pueden provocar daños materiales en el aparato.

- ▶ Tener en cuenta las indicaciones para colocar el producto que se encuentran en las instrucciones de uso.
- ▶ El cable se debe tender de manera que no provoque tropiezos.
- ▶ No se debe desmontar, abrir ni destruir el producto.
- ▶ El producto solo se debe utilizar a una temperatura ambiente de entre 0 y 45 °C.
- ▶ El producto no debe exponerse durante mucho tiempo a un calor excesivo, p. ej., a la luz solar directa.
- ▶ Proteger el producto del agua y de la humedad.
- ▶ Utilizar el producto únicamente en el interior y no ponerlo en funcionamiento en estancias húmedas.
- ▶ No colocar jarrones ni otros recipientes llenos de líquido sobre el producto ni cerca del mismo.

eliminación

¡Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica!



Si alguna vez el aparato ya no fuera apto para el uso, todos los consumidores están obligados por la ley a desechar los aparatos usados separados de la basura doméstica, entregándolos, por ejemplo, en un punto de recogida municipal o del barrio.

De este modo se garantiza que los aparatos usados se reciclen correctamente, evitando efectos negativos en el medio ambiente.

Por este motivo, los aparatos eléctricos están identificados con el símbolo representado.

ES



Informazioni sul presente manuale

Questo manuale contiene informazioni importanti per un uso sicuro del prodotto.

- ▶ Prima di usare il prodotto leggere attentamente e interamente tutte le istruzioni fornite, in particolare le presenti indicazioni di sicurezza.
- ▶ La mancata osservanza di tutte le istruzioni può causare lesioni o danni materiali.
- ▶ Conservare tutte le istruzioni fornite sempre a portata di mano e consegnarle ai possessori successivi.

Le informazioni contenute in questo documento possono cambiare senza preavviso e non costituiscono alcun obbligo per la Lautsprecher Teufel GmbH.

Non è consentito copiare né trasmettere nessuna parte di questo documento sotto qualsiasi forma, sia essa elettronica, meccanica, realizzata mediante fotocopie o registrazioni, senza l'autorizzazione scritta preliminare della Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

Reclamo e diritto di reso

Per dare seguito ad un eventuale reclamo abbiamo assolutamente bisogno delle seguenti indicazioni:

1. Numero di fattura

- ▶ Vedere la conferma dell'ordine o la ricevuta d'acquisto (allegata al prodotto).

2. Numero di serie

- ▶ Vedere il lato posteriore o inferiore del prodotto.

IT



Spiegazione dei simboli e contrassegni

	Contiene pezzi piccoli che possono essere ingeriti e comportano pericolo di soffocamento. ▶ Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni.
	Avviso presenza campo magnetico. ▶ AVVERTENZA! I magneti possono pregiudicare il funzionamento di pacemaker cardiaci e defibrillatori impiantati.
	Può causare danni all'udito. Quanto più alto è il volume, tanto più breve è il tempo di ascolto sicuro. ▶ Limitare il tempo di esposizione a volumi alti. ▶ Regolare il volume su un valore sicuro.
	Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che il presente prodotto è conforme alle direttive europee e nazionali vigenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo Internet: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Uso conforme a destinazione

- ▶ Attenersi alle indicazioni contenute nel manuale per l'utente.

Spiegazione delle indicazioni di sicurezza e avvertenze

Questo manuale contiene istruzioni e indicazioni intese a garantire la sicurezza dell'utilizzatore e un funzionamento corretto.

Le indicazioni di sicurezza fondamentali riuniscono tutti i pericoli e le misure di sicurezza e sono valide in ogni momento. Le indicazioni specifiche si trovano in aggiunta all'inizio dei corrispondenti capitoli del manuale per l'utente, sotto forma di avvertenze.

- ▶ Osservare e seguire le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.
- ▶ Seguire tutte le istruzioni per evitare pericoli per persone, per beni e per l'ambiente.

Le avvertenze che fanno riferimento a interventi da eseguire precedono la fase dell'intervento effettivo da cui può derivare un pericolo.

- ▶ Osservare e seguire tutte le avvertenze contenute nel manuale per l'utente.
- ▶ Tenere conto della spiegazione delle avvertenze contenuta nel manuale per l'utente.

IT



Indicazioni generali

- ▶ Non utilizzare il prodotto in veicoli o natanti.
- ▶ Pulire il prodotto solo con un panno pulito e asciutto, attenersi al manuale per l'utente.
- ▶ Per tutti gli interventi di riparazione e manutenzione rivolgersi al servizio clienti di Lautsprecher Teufel GmbH.
- ▶ Per evitare un'alterazione del colore della superficie d'appoggio, incollare feltrini sotto i piedi di gomma del prodotto o collocarvi sotto una coperta o tovaglia se si intende posizionare il prodotto su parquet, legno laccato o superfici simili.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte per i bambini!

I bambini non sorvegliati potrebbero ingerire piccole parti del prodotto, degli accessori o del materiale della confezione. Il prodotto non è un giocattolo.

- ▶ Non permettere che i bambini giochino con il prodotto, con gli accessori o con il materiale della confezione.
- ▶ Non fare eseguire la pulizia e la manutenzione da bambini.

Pericolo di danneggiamento di dispositivi medici!



AVVERTENZA! I magneti possono pregiudicare il funzionamento di pacemaker cardiaci e defibrillatori impiantati.

- ▶ Tenere il prodotto lontano da pacemaker cardiaci e defibrillatori impiantati.
- ▶ Avvertire i portatori di tali dispositivi di non avvicinarsi a magneti.

IT

Danni all'udito causati da volume costantemente elevato!



L'ascolto costante ad alto volume può causare danni all'udito.

Un amplificatore regolato al volume massimo può generare una pressione sonora molto elevata, che può produrre possibili conseguenze psicologiche, oltre a danni agli organi. Bambini e animali domestici sono particolarmente vulnerabili.

Un volume alto può infastidire gli altri.

- ▶ Evitare l'ascolto costante ad alto volume.
- ▶ In caso di utilizzo a volume elevato, mantenersi sempre a distanza dal prodotto e non appoggiare mai le orecchie direttamente sullo stesso.
- ▶ Prima dell'accensione, regolare il volume su un valore basso.
- ▶ Ridurre il volume quando ci si trova vicino ad altre persone.



In caso di manipolazione impropria o di esposizione a sollecitazioni meccaniche, sussiste il pericolo di lesioni e danni materiali.

Un uso improprio del prodotto può causare lesioni, danni materiali o incendi. Il calore causato dall'irradiazione solare diretta, l'umidità e la sollecitazione meccanica dovuti a forti urti, caduta da grandi altezze o pressione sul prodotto possono causare danni materiali.

- ▶ Attenersi alle indicazioni per la collocazione del prodotto contenute nel manuale per l'utente.
- ▶ Stendere il cavo in modo che non costituisca un potenziale rischio di inciampo.
- ▶ Non smontare, aprire o distruggere il prodotto.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo ad una temperatura ambiente di 0–45 °C.
- ▶ Non esporre a lungo il prodotto ad un calore eccessivo, ad es. alla luce solare diretta.
- ▶ Proteggere il prodotto dal bagnato e dall'umidità.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni e non in locali umidi.
- ▶ Non collocare vasi o altri oggetti pieni di liquidi sopra o in prossimità del prodotto.

Smaltimento

Gli apparecchi usati non vanno gettati tra i rifiuti domestici!



Se un apparecchio non è più utilizzabile, ogni consumatore è tenuto per legge a conferirlo ad es. ad un punto di raccolta del proprio comune o quartiere, differenziandolo dai rifiuti domestici.

In questo modo si garantisce che gli apparecchi usati vengano riutilizzati a regola d'arte e che vengano evitati effetti negativi sull'ambiente.

Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo raffigurato.

IT



Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor een veilig gebruik van het product.

- ▶ Vóór het gebruik van het product alle meegeleverde handleidingen, vooral deze veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig en volledig lezen.
- ▶ Het niet-naleven van deze handleidingen kan letsels of materiële schade veroorzaken.
- ▶ Alle meegeleverde handleidingen altijd binnen handbereik bewaren en aan de volgende eigenaar doorgeven.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en zonder dat hieruit een verplichting voor Lautsprecher Teufel GmbH voortvloeit.

Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH mag geen deel van dit document vermenigvuldigd, op de een of andere manier elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën of door opnames worden doorgegeven.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

Klachten en recht op retour

In het geval van een reclamatie hebben we voor de bewerking absoluut de volgende gegevens nodig:

1. Factuurnummer

- ▶ Zie orderbevestiging of aankoopbon (bij het product gevoegd).

2. Serienummer

- ▶ Zie achter- of onderzijde van het product.



Verklaring van de gebruikte symbolen

	Bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Kans op verstikkingsgevaar. ▶ Niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar.
	Waarschuwing voor magnetisch veld. ▶ WAARSCHUWING! Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden.
	Kan gehoorschade veroorzaken. Hoe hoger het volume, hoe korter de veilige luistertijd. ▶ Tijd met hoog volume beperken. ▶ Volume op een veilige waarde instellen.
	Hiermee verklaart Lautsprecher Teufel GmbH dat dit product voldoet aan de geldende Europese en nationale richtlijnen. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Beoogd gebruik

- ▶ Aanwijzingen in de bedieningshandleiding in acht nemen.

Uitleg bij veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

Deze handleiding bevat instructies en aanwijzingen voor uw veiligheid en voor het correcte gebruik.

De fundamentele veiligheidsvoorschriften vatten alle gevaren en maatregelen voor de veiligheid thematisch samen en zijn altijd van toepassing.

Specifieke aanwijzingen staan aanvullend, in de vorm van waarschuwingen, aan het begin van de betreffende hoofdstukken in de bedieningshandleiding.

- ▶ Volgende veiligheidsvoorschriften in acht nemen.
 - ▶ Alle instructies in acht nemen om lichamelijk letsel, milieu- of materiële schade te vermijden.
- Actiegerelateerde waarschuwingen gaan vooraf aan actiestappen die een gevaar tot gevolg kunnen hebben.
- ▶ Alle waarschuwingen uit de bedieningshandleiding in acht nemen.
 - ▶ Uitleg bij waarschuwingen in de bedieningshandleiding in acht nemen.

NL



Algemene aanwijzingen

- ▶ Product niet in voertuigen of boten gebruiken.
- ▶ Product alleen met een schone, droge doek reinigen, bedieningshandleiding in acht nemen.
- ▶ Voor alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden contact opnemen met de klantenservice van Lautsprecher Teufel GmbH.
- ▶ Om verkleuringen van de ondergrond te vermijden, op parket, gelakt hout en dergelijke oppervlakken viltglijders onder de rubberpootjes van het product kleven of een deken eronder leggen.

Veiligheidsvoorschriften

Levensgevaar voor kinderen!

Kinderen zonder toezicht kunnen kleine onderdelen van het product, accessoires of verpakkingsmateriaal inslikken. Het product is geen speelgoed.

- ▶ Kinderen niet met het product, accessoires of verpakkingsmateriaal laten spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren.

Gevaar voor interferentie met medische apparatuur!



WAARSCHUWING! Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden.

- ▶ Product uit de buurt houden van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren.
- ▶ Dragere van dergelijke apparaten waarschuwen om niet in de buurt van magneten te komen.

Gehoorschade door aanhoudend hoog volume!



Langdurig luisteren met een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Door een op vol volume ingestelde versterker kan een zeer hoge geluidsdruk ontstaan, die naast letsel aan organen ook psychische gevolgen kan hebben. Kinderen en huisdieren zijn bijzonder kwetsbaar. Een hoog volume kan derden storen.

- ▶ Aanhoudend luisteren met hoog volume vermijden.
- ▶ Bij hoge volumes altijd afstand tot het product houden en nooit uw oren direct bij het product houden.
- ▶ Volume vóór het inschakelen instellen op een lage waarde.
- ▶ Volume in de omgeving van niet-betrokken personen verlagen.



Gevaar voor letsel en materiële schade door onjuist gebruik of mechanische belasting!

Onjuiste omgang met het product kan tot letsel, materiële schade of brand leiden. Hitte door direct zonlicht, vocht en mechanische belasting door sterke stoten, vallen van grote hoogte of druk op het product kan tot materiële schade leiden.

- ▶ Aanwijzingen voor het opstellen van het product in de bedieningshandleiding in acht nemen.
- ▶ Kabels zodanig leggen dat ze geen potentieel struikelgevaar vormen.
- ▶ Product niet uit elkaar halen, openen of vernietigen.
- ▶ Product alleen bij een omgevingstemperatuur van 0–45 °C gebruiken.
- ▶ Product niet gedurende langere tijd aan overmatige hitte blootstellen, bijv. direct zonlicht.
- ▶ Product tegen natheid en vocht beschermen.
- ▶ Product alleen binnenshuis gebruiken en niet gebruiken in vochtige ruimtes.
- ▶ Geen vazen of andere met vloeistof gevulde voorwerpen op het product of in de nabijheid ervan plaatsen.

Afvoer

Oude apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid!



Als het apparaat niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn of haar gemeente/wijk.

Hierdoor wordt gegarandeerd dat de oude apparaten op de juiste manier gerecycled worden en worden negatieve effecten op het milieu voorkomen.

Om deze reden zijn elektrische apparaten voorzien van het afgebeelde symbool.



Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji produktu.

- ▶ Przed rozpoczęciem eksploatacji produktu dokładnie przeczytaj wszystkie dostarczone instrukcje, w szczególności dotyczące bezpieczeństwa.
- ▶ Niezastosowanie się do treści wszystkich instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- ▶ Dołączone instrukcje obsługi przechowuj zawsze w miejscu łatwo dostępnym i przekazuj je kolejnemu właścicielowi.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez konieczności uprzedniego poinformowania i nie są równoznaczne z jakimkolwiek zobowiązaniem ze strony firmy Lautsprecher Teufel GmbH.

Bez uzyskania pisemnej zgody firmy Lautsprecher Teufel GmbH, rozpowszechnianie jakiegokolwiek części niniejszego dokumentu w dowolnej formie lub z użyciem technologii elektronicznej, mechanicznej, tworzenia fotokopii lub powielania jest zabronione.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel Safety Booklet Passive Speakers V1.0 PD

Reklamacje i prawo do zwrotu

W przypadku reklamacji, jej przetwarzanie wymaga podania następujących danych:

1. Numer rachunku

- ▶ Patrz potwierdzenie zamówienia lub dokument zakupu (dołączony do produktu).

2. Numer seryjny

- ▶ Patrz tylna lub dolna część produktu.



Symbole i oznaczenia.

	Zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte i spowodować uduszenie. ▶ Produkt nie jest przystosowany dla dzieci o wieku poniżej trzech lat.
	Ostrzeżenie przed polem magnetycznym ▶ OSTRZEŻENIE! Magnesy mogą zakłócić działanie rozruszników serca i wszczepionych defibrylatorów.
	Mogą powodować uszkodzenia słuchu. Im wyższa głośność, tym krótszy bezpieczny czas korzystania ze słuchawek. ▶ Ograniczaj czas odsłuchu z wysoką głośnością. ▶ Zawsze korzystaj z bezpiecznej głośności.
	Niniejszym Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia obowiązujące normy krajowe i europejskie. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Uwzględnij wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.

Wyjaśnienia dotyczące wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych.

Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje i wskazówki zapewniające bezpieczeństwo użytkownika i bezawaryjną pracę produktu. Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uwzględniają tematycznie wszystkie zagrożenia i środki bezpieczeństwa i obowiązują bez wyjątku lub ograniczenia.

Specyficzne wskazówki ujęto dodatkowo w formie wskazówek ostrzegawczych, umieszczonych na początku odpowiedniego rozdziału instrukcji obsługi.

- ▶ Uwzględnij następujące wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i stosuj się do ich treści.
- ▶ Zastosuj się do treści wszystkich instrukcji w celu uniknięcia obrażeń ciała osób, zanieczyszczenia środowiska naturalnego lub szkód materialnych.

Czynności, które mogą wiązać się z niebezpieczeństwem, zostały poprzedzone odpowiednimi ostrzeżeniami.

- ▶ Uwzględnij i stosuj się do treści wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
- ▶ Uwzględnij wyjaśnienia i wskazówki ostrzegawcze zamieszczone w instrukcji obsługi.

PL



Instrukcje ogólne

- ▶ Nie stosuj produktu w pojazdach lub na łodziach.
- ▶ Czyść produkt za pomocą czystego, suchego kawałka tkaniny, uwzględnij treść instrukcji obsługi.
- ▶ W celu przeprowadzenia napraw i konserwacji zwróć się do serwisu firmy Lautsprecher Teufel GmbH.
- ▶ W celu uniknięcia odbarwienia podłoża takiego jak parkiet, lakierowane drewno lub podobne powierzchnie, przyklej filc pod podporami urządzenia lub umieść pod nimi koc.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo utraty życia dzieci!

Dzieci pozbawione opieki mogą połknąć małe elementy produktu, wyposażenia dodatkowego lub opakowania. Produkt nie jest zabawką.

- ▶ Nie zezwalaj na wykorzystywanie produktu, wyposażenia dodatkowego lub opakowania do zabaw.
- ▶ Nie zezwalaj na czyszczenie lub konserwację produktu przez dzieci.

Niebezpieczeństwo zakłócenia działania sprzętu medycznego!



OSTRZEŻENIE! Magnesy mogą zakłócić działanie rozruszników serca i wszczepionych defibrylatorów.

- ▶ Nie zbliżać produktu do rozruszników serca i wszczepionych defibrylatorów.
- ▶ Ostrzeż osoby z takimi urządzeniami przed zbliżaniem się do magnesów.

Długotrwały odsłuch przy zbyt wysokiej głośności powoduje uszkodzenie słuchu!



Długotrwały odsłuch przy wysokiej głośności może spowodować uszkodzenia słuchu. Wzmacniacz ustawiony na pełną głośność może wytworzyć wysokie ciśnienie akustyczne, które obok szkód fizycznych może wywołać także skutki psychologiczne. Jest ono szczególnie groźne dla dzieci i zwierząt domowych.

Zbyt wysoka głośność może przeszkadzać innym.

- ▶ Unikaj długotrwałego odsłuchu z wysoką głośnością.
- ▶ Gdy produkt jest ustawiony na dużą głośność, nie zbliżaj się do niego ani nie przykładaj do niego ucha.
- ▶ Przed włączeniem ustaw niski poziom głośności.
- ▶ Zmniejsz głośność w przypadku obecności innych osób w pobliżu.



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i strat materialnych wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z produktem lub obciążeń mechanicznych!

Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem może spowodować obrażenia ciała, straty materialne lub pożar. Rozgrzanie w wyniku bezpośredniego działania promieni słonecznych, wilgotność, wysokie obciążenie mechaniczne w wyniku silnych uderzeń, upadku z dużej wysokości lub nacisku na produkt może spowodować jego uszkodzenie.

- ▶ Uwzględnij zamieszczone w instrukcji obsługi wskazówki dotyczące ustawiania produktu.
- ▶ Układaj kable tak, aby nikt się nie potknął o nie.
- ▶ Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz produktu.
- ▶ Eksploatuj produkt przy temperaturze otoczenia w granicach 0–45 °C.
- ▶ Nie wystawiaj produktu na długotrwałe działanie wysokiej temperatury, np. bezpośrednie światło słoneczne.
- ▶ Chroni produkt przed zalaniem lub zawilgoceniem.
- ▶ Używaj produktu tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Nie stawiaj na produkcie lub w jego pobliżu zbiorników napełnionych cieczą.

Utylizacja

Nie wyrzucaj starych urządzeń razem z domowymi odpadami!



Jeżeli urządzenie nie jest już przydatne, prawnym obowiązkiem każdego użytkownika jest oddzielne zdawanie starych urządzeń np. w punkcie odbioru danej gminy/miasta. Utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zabroniona.

Gwarantuje to prawidłową utylizację starych urządzeń i eliminuje ich negatywny wpływ na środowisko naturalne. Z tego powodu, urządzenia elektryczne są oznaczone przedstawionym symbolem.



Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH

Bikini Berlin
Budapester Str. 44
10787 Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 200 300 40 (toll- free)
Telefax: +49 (0)30 / 300 930 930

Online-Support:

www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service

Kontaktformular:

www.teufel.de/kontakt

Contact:

www.teufelaudio.com/contact